

Serie W6



Clapet de non-retour à disque - wafer
Scheiben-Rückschlagventil - Wafer

DOWNLOAD
DATASHEET



b-Smart, Be-Brandoni



www.brandonivalves.it

brandoni
VALVES

Clapet de non-retour à disque - wafer / Scheiben-Rückschlagventil – Wafer

Les vannes de la série W6 sont des clapets de non-retour à disque, type wafer, qui ont été réalisés conformément aux normes relatives au produit et au système de gestion de la qualité EN ISO 9001.

Elles sont disponibles dans les versions :

W6.020 > au corps en fonte grise avec joint d'étanchéité souple, adaptées pour le chauffage et la climatisation (HVAC), le traitement et la distribution de l'eau, les installations de pompage et les applications industrielles en général

W6.626 > en acier inox CF8M et joint métal-métal, adaptées aussi pour les installations chimiques, alimentaires et la vapeur.

(L'article doit dans tous les cas être choisi correctement en fonction de l'application).

Elles sont adaptées: pour l'installation en position horizontale ou verticale.

Die Ventile der Serie W6 sind Scheiben-Rückschlagventile Typ Wafer, die in Übereinstimmung mit den einschlägigen Produktvorschriften und dem Qualitätsmanagementsystem EN ISO 9001 hergestellt werden.

Erhältlich in folgenden Ausführungen:

W6.020 > Gehäuse aus Grauguss mit weicher Dichtung, geeignet für Heiz- und Klimaanlage (HVAC), Wasseraufbereitung und -versorgung, Pumpanlagen und industrielle Anwendungen im allgemeinen

W6.626 > aus Edelstahl CF8M und mit Metall-Metall-Dichtung, auch für Chemie-, Lebensmittel-, und Dampfanlagen geeignet.

(wobei je nach spezifischer Anwendung der jeweils passende Artikel auszuwählen ist.)

Geeignet für: Installation in horizontaler oder vertikaler Position.

Certifications / Zertifizierungen



Conformes à la directive 2014/68/UE (ex 97/23/CE PED)

Entspricht der Richtlinie 2014/68/UE (ehemalige 97/23/CE PED)

Normes de construction et d'essai (équivalentes) :

Bau- und Abnahmenormen (äquivalent):

Ecartement : EN558 ISO 5752

Baulänge: EN558 ISO 5752

Brides : EN 1092 ISO 7005, ANSI B16.5

Flansche: EN 1092 ISO 7005, ANSI B16.5

Design : EN12516, EN12334

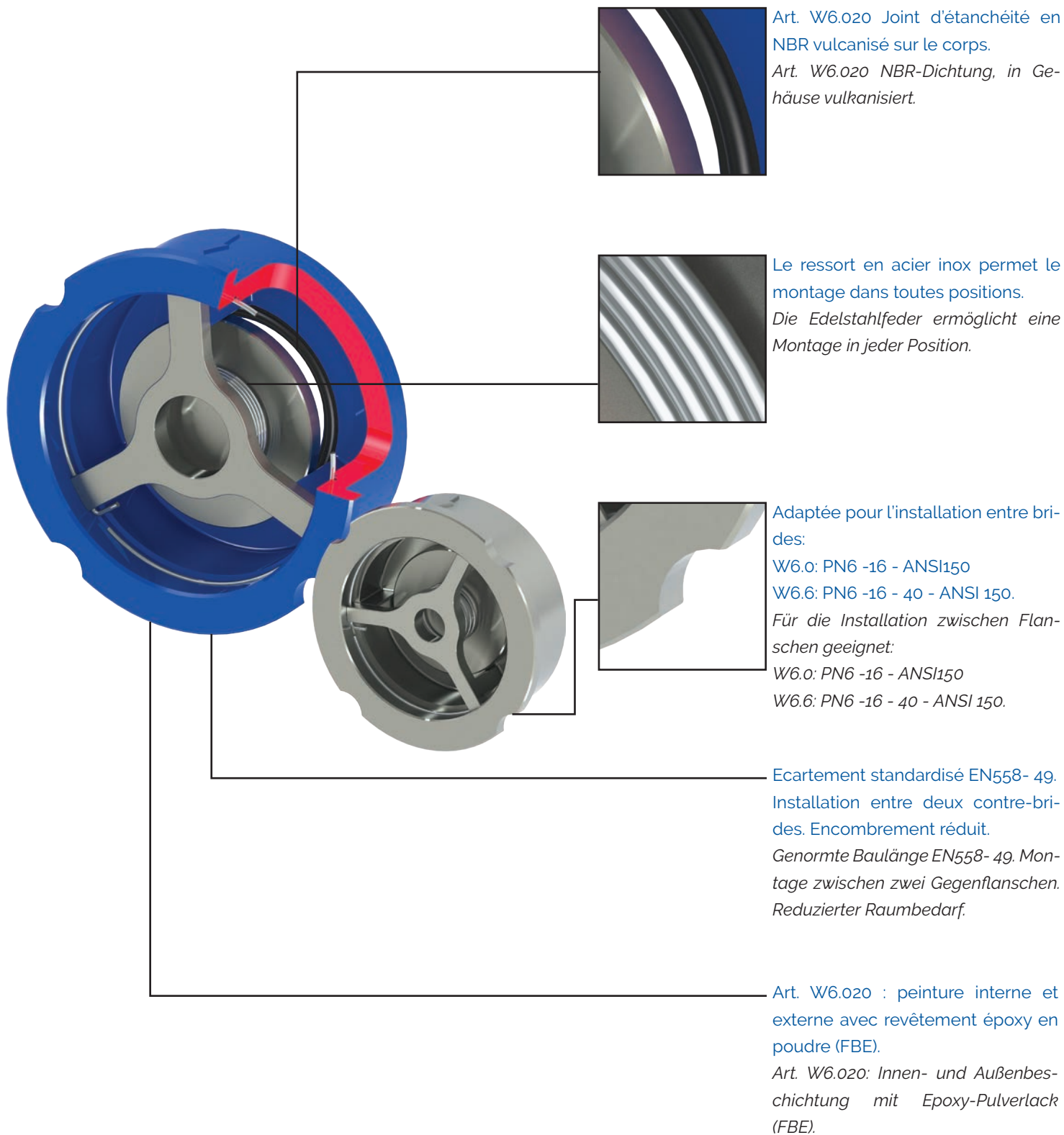
Design: EN12516, EN12334

Marquage : EN19

Kennzeichnung: EN19

Essai : testées à 100% EN 12266

Abnahme: zu 100% getestet, EN 12266



EN GJL 250



W6.020

Corps : fonte grise
 Disque : acier inox
 Joint d'étanchéité : NBR
 Temp : de -10 à +100°C
 Gehäuse: Grauguss
 Ventilscheibe: Edelstahl
 Dichtung: NBR
 Temp: -10 +100°C

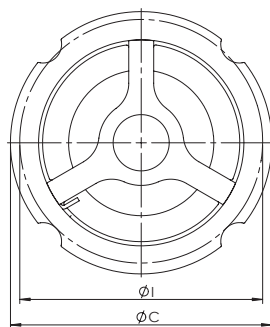
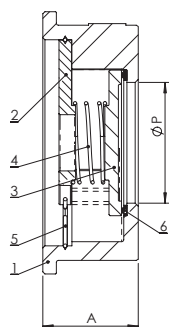
CF8M



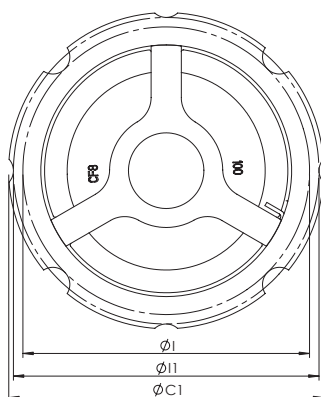
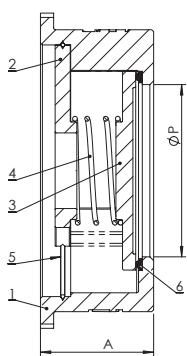
W6.626

Corps : acier inox
 Disque : acier inox
 Joint d'étanchéité : Métal / Métal
 Temp : de -20 à +350°C
 Gehäuse: Edelstahl
 Ventilscheibe: Edelstahl
 Dichtung: metall/metall
 Temp: -20 +350°C

W6 DN 15-100



W6 DN 125-150



Dimensions (mm) / Maße (mm)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
P		15	20	25	32	33	43	58	70	91	102	120
A	EN 558-1/ 49	16	19	22	28	31,5	40	46	50	60	90	106
C		-	-	-	81	91	106	126	141	162	192	218
I		-	-	-	75	85	96	116	132	152	182	207
C1		51	61	67	81	91	106	126	141	167	192	224
I1		-	-	-	-	-	-	-	-	162	-	218

Poids (kg) / Gewicht (kg)

W6.0		-	-	-	0,49	0,64	1,06	1,59	2,30	3,30	6,9	10,0
W6.6		0,13	0,20	0,29	0,55	0,66	1,08	1,59	2,36	3,38	7,1	10,4

Matières / Materialien

	Composant - Bauteil	Matière - Material	
		W6.020	W6.626
1	Corps - Gehäuse	Fonte grise - Grauguss EN GJL 250	Acier inox - Edelstahl ASTM A351 gr. CF8M
2	Disque - Scheibe	Acier inox - Edelstahl ASTM A351 gr. CF8M	Acier inox - Edelstahl ASTM A351 gr. CF8M
3	Etoile - Stern	Acier inox - Edelstahl ASTM A351 gr. CF8M	Acier inox - Edelstahl ASTM A351 gr. CF8M
4	Ressort - Feder	Acier inox - Edelstahl AISI 316	Acier inox - Edelstahl AISI 316
5	Bague anti-extraction - Sicherungsring	Acier inox - Edelstahl AISI 316	Acier inox - Edelstahl AISI 316
6	Joint d'étanchéité - Dichtung	NBR	-

Pression maximale / Höchstdruck

Type fluide* - Fluidtyp*	W6.020	W6.626
Gaz dangereux - Gefährliche Gase	NO	NO
Gaz non dangereux - Ungefährliche Gase	16 bar	40 bar
Liquides dangereux - Gefährliche Flüssigkeiten	16 bar DN15-125 10 bar DN150	40 bar DN15-125 25 bar DN150
Liquides non dangereux - Ungefährliche Flüssigkeiten	16 bar	40 bar
Eau** - Wasser**	16 bar	40 bar

* gaz, fluides dangereux selon 2014/68/EU e 1272/2008 (CLP)

** Pour la collecte, la distribution et l'évacuation de l'eau (PED 2014/68/EU 1.1.2b)

* Gefährliche Gase und Flüssigkeiten gemäß 2014/68/EU und 1272/2008 (CLP)

** Für die Versorgung, die Verteilung und den Abfluss von Wasser (PED 2014/68/EU 1.1.2b)

Température / Temperatur

Température - Temperatur	min °C	max°C - Max°C	
		Continu - Dauer	pic - Spitze
W6.020	-10	100	110
W6.626	-20	350	-

Attention : la pression d'emploi maximale diminue avec la température, voir diagramme « pression/température »

Achtung: der max. Betriebsdruck reduziert sich mit sinkenden Temperaturen, siehe „Druck-/Temperatur-Diagramm“

Pression minimale Mindestdruck

Contrepression minimale Minimaler Gegendruck

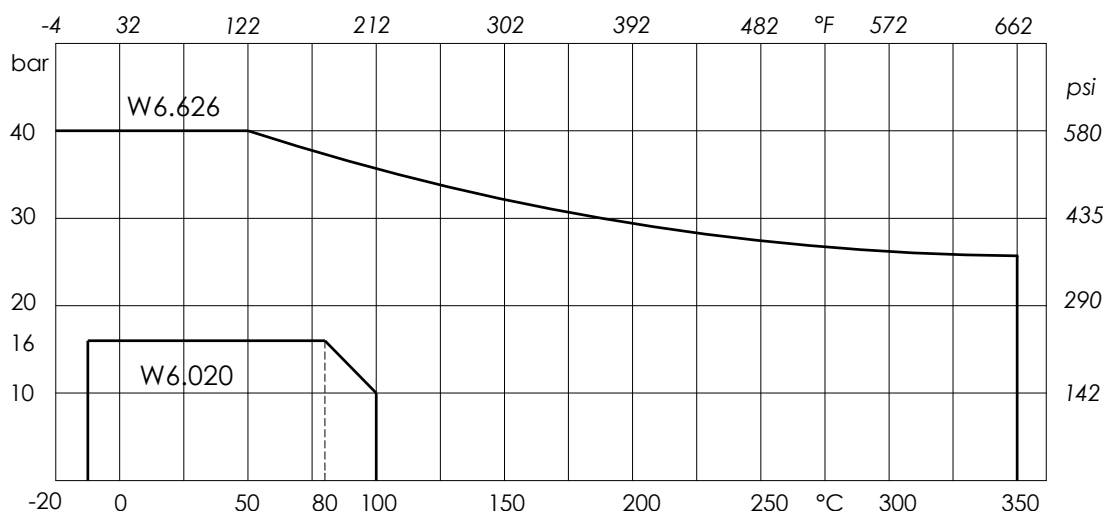
Voir tableau - Siehe
Tabelle

0,1 bar

Pression minimale d'ouverture (mmH₂O) / Min. Öffnungsdruck (mmH₂O)

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
mmH ₂ O	674	648	649	685	549	565	565	600	600	380	320

Diagramme Pression/Temperatur Druck-/Temperatur-Diagramm



Pertes de charge **Fluide : eau** (1m H₂O = 0,098bar)

Druckverluste **Fluid: Wasser** (1m H₂O = 0,098bar)

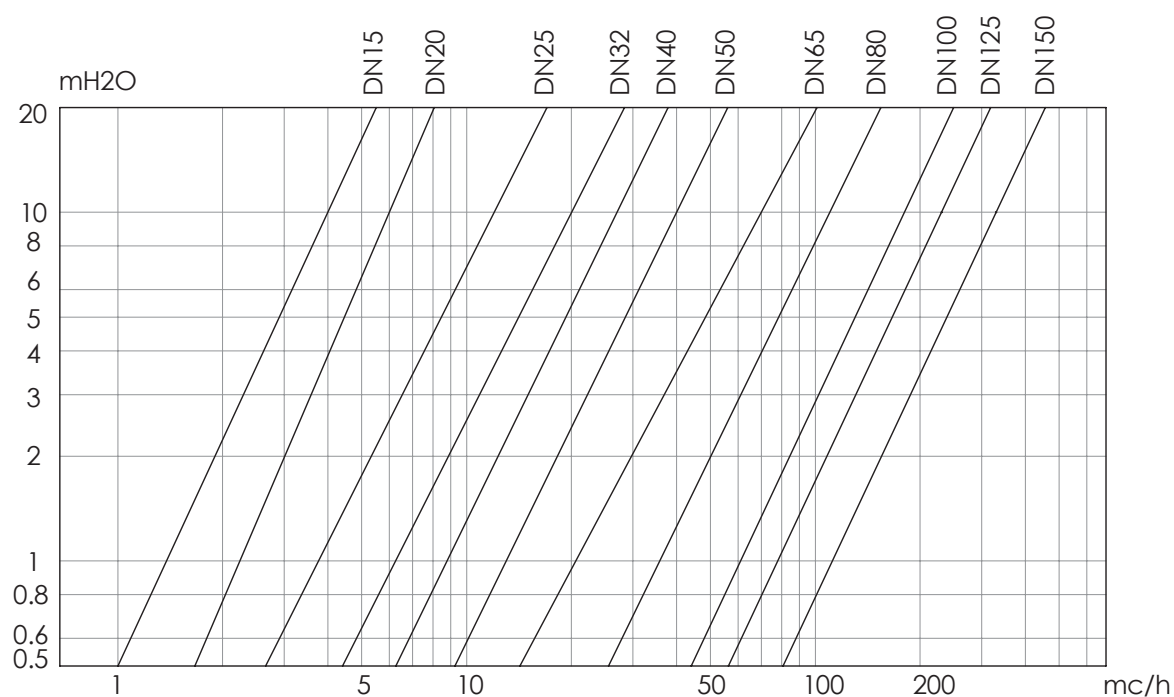


Tableau Kv - DN / Tabelle Kv-DN

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
Kv	4	6	12	20	27	40	75	110	180	230	330

Instructions et Avertissements pour les séries W6

STOCKAGE

Conserver dans un lieu fermé et sec.

ENTRETIEN

Le clapet n'a pas besoin d'entretien.

AVERTISSEMENTS

Avant toute opération d'entretien ou de démontage :

- attendre le refroidissement des tuyaux, de la vanne et du fluide puis évacuer la pression ;
- vidanger la ligne et les tuyaux en cas de présence de fluides toxiques, corrosifs, inflammables ou caustiques. Les températures supérieures à 50°C et inférieures à 0°C peuvent causer des dommages aux personnes.

INSTALLATION

- Manipuler avec soin.
 - Les brides ne doivent pas être soudées aux tuyaux une fois que le clapet a été installé.
 - Les coups de bélier peuvent causer des dommages et des ruptures. Les inclinaisons, torsions et mauvais alignements des tuyaux peuvent causer des sollicitations indésirables sur le clapet une fois celui-ci installé. Il est recommandé de les éviter dans la mesure du possible ou d'utiliser des joints élastiques pouvant en atténuer les effets.
 - Art. W6.0 Elles peuvent être montées entre brides** (PN16/10/6 EN 1092 - ANSI B16.5 cl. 150).
 - Art. W6.6 Elles peuvent être montées entre brides** (PN40/16/10/6 EN 1092 - ANSI B16.5 cl. 150).
- Les diamètres de montage sont indiqués dans le tableau.
- Installables en position horizontale et verticale.
 - Le ressort ne garantit pas l'étanchéité en cas d'installation en position verticale avec flux descendant.
 - Positionner le clapet sur une portion de tuyauterie rectiligne, le plus loin possible d'éventuelles courbes, coudes et pompes, ou de manière à éviter les turbulences à proximité du clapet.
 - Avant l'installation, éliminer les éventuels résidus de soudure.
 - Serrer les tirants en croix.

NOTA. Ce clapet est unidirectionnel : lors de son installation, respecter le sens du flux indiqué sur son corps.

Anleitung und Hinweise für die Serien W6

LAGERUNG

In einem geschlossenen und trockenen Raum aufbewahren.

WARTUNG

Das Ventil ist wartungsfrei.

HINWEIS

Vor der Durchführung von Wartungs- oder Zerlegungsarbeiten:

- abwarten, bis Leitungen, Ventil und Fluid abgekühlt sind,
 - den Druck ablassen und die Leitung und Rohre bei Vorhandensein giftiger, korrosiver, entzündlicher oder ätzender Fluide entleeren.
- Bei Temperaturen von über 50°C und unter 0°C kann es zu Personenschäden kommen.

INSTALLATION

- Vorsichtig handhaben.
 - Die Flansche dürfen nicht nach der Installation des Ventils auf die Rohre geschweißt werden.
 - Druckstöße können Schäden und Brüche verursachen. Schräglagen, Verdrehungen und Fluchtabweichungen der Leitungen können eine übermäßige Belastung des Ventils nach seiner Installation verursachen. Wir empfehlen daher, diese zu vermeiden oder - falls möglich - elastische Kupplungen einzubauen, um diese Effekte einzuschränken.
 - Art. W6.0 Zwischenflanschmontage möglich** (PN 16/10/6 EN 1092 - ANSI B 16.5 kl. 150).
 - Art. W6.6 Zwischenflanschmontage möglich** (PN 40/16/10/6 EN 1092 - ANSI B 16.5 kl. 150).
- Die Montagedurchmesser werden in der Tabelle genannt.
- Vertikal und horizontal installierbar.
 - Wenn das Ventil vertikal in Abwärtsstromrichtung installiert wird, garantiert die Feder keine Dichtung.
 - Das Ventil sollte an einem geradlinigen Abschnitt der Leitung und möglichst weit entfernt von Krümmungen, Biegungen und Pumpen installiert werden bzw. in jedem Fall so, dass in seiner Nähe keine Turbulenzen auftreten.
 - Vor der Installation eventuelle Schweißreste entfernen.
 - Die Zugbolzen kreuzweise festziehen.

HINWEIS. Diese Ventile sind unidirektional: daher müssen sie gemäß der auf dem Gehäuse angezeigten Flussrichtung installiert werden.

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
PN6	43	53	61	75	85	96	116	132	152	182	207
PN10/16	51	61	67	81	91	106	126	142	162	192	218
PN25	51	61	67	81	91	106	126	142	167	192	224
PN40	51	61	67	81	91	106	126	142	167	192	224
ANSI 150	43	53	61	75	85	96	116	132	167	192	218

ÉLIMINATION

Si le clapet travaille au contact de fluides toxiques ou dangereux, il faut prendre les précautions nécessaires et nettoyer les résidus éventuellement bloqués dans le clapet. Le personnel préposé doit être convenablement instruit et porter les équipements de protection personnelles nécessaires.

Avant l'élimination, démonter le clapet et séparer les composants en fonction du type de matériau. Consulter les fiches techniques pour avoir plus d'informations. Envoyer les matériaux triés à un centre de recyclage (par ex. matériaux métalliques) ou d'élimination conformément à la législation locale en vigueur et au respect de l'environnement.

ENTSORGUNG

Wenn das Ventil beim Betrieb mit giftigen oder gefährlichen Fluiden in Kontakt ist, müssen die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, wobei eventuell im Ventil vorhandene Reste gründlich zu entfernen sind. Das zuständige Personal muss angemessen geschult und mit der notwendigen Schutzausrüstung ausgestattet werden.

Vor der Entsorgung das Ventil zerlegen und seine Bestandteile nach Materialtyp sortieren. Weitere Informationen hierzu finden sich auch in den Produktbeschreibungen. Die getrennten Materialien (z.B. Metalle) dem Recycling zuführen oder gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften umweltgerecht entsorgen.

Les données et les caractéristiques figurant dans ce catalogue sont fournies à titre indicatif. La société Brandoni S.p.A. se réserve le droit de modifier une ou plusieurs caractéristiques des vannes sans préavis. Pour plus d'informations, veuillez consulter www.brandonivalves.it.

Die in diesem Katalog genannten Daten und Merkmale haben lediglich Hinweisscharakter. Brandoni S.p.A. behält sich vor, eines oder mehrere Merkmale der Ventile ohne Vorankündigung zu ändern. Weitere Informationen finden Sie unter www.brandonivalves.it.